



Fußball-Landesverband Brandenburg

Zusatzklärung für Jugendliche unter 18 Jahre Grenznaher Austausch für polnische Spieler

Name, Vorname des Kindes:

Geburtsdatum:

Geburtsort:

Staatsangehörigkeit:

Hiermit erkläre ich dass mein Kind
(Vorname, Name) (Vorname)

auf des ***grenznahen Austausches*** (weniger als 50 km) ein Spielrecht für den

Verein beantragen möchte.

.....
Ort/Datum

.....
Unterschrift der Erziehungsberechtigten



Fußball-Landesverband Brandenburg

Zustimmung und Erklärung der Eltern über den
Zuzug nach Deutschland

Verein: FC Union F/0 Vereins-Nr.: 61 151009

To Player`s Parents

An die Eltern des Spielers

In accordance with the pertinent FIFA regulations, all player`s pass applications shall be submitted together with an attested birth certificate and need to be supported with the form below duly completed.

In Übereinstimmung mit den gültigen FIFA-Bestimmungen müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses zusammen mit einer Kopie der Geburtsurkunde sowie des nachstehenden ausgefüllten Formblatts eingereicht werden.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons, but for family reasons. The regulation has been conceived to protect U-18 players and ensures that all parties concerned duly comply with FIFA-transfer rules.

Diese Bestimmung stellt sicher, dass Spieler unter 18 Jahre, die im Ausland spielen, nicht aus Gründen, die den Fußballsport betreffen, in dieses Land gekommen sind, sondern aus familiären Gründen. Diese Regelung schützt die unter 18-Jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

We (player`s parents) do hereby declare that my child

Wir (Eltern des Spielers) erklären, dass mein Kind

(Name of child)

Name, Vorname des Kindes:

is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulations Chapter V, Article 19 – Protection of minors).

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit den FIFA-Bestimmungen Kapitel 19 – Schutz Minderjähriger).

Parents

Eltern

(Name in Block Capitals)

(Name in Blockschrift)

Signature

Unterschrift

Date

Datum

Anlage für Spieler, die aus dem Ausland kommen

Einzureichen nur in Verbindung mit dem **Antrag** auf Erteilung einer Spielerberechtigung.

Vereins-Nr.: 61 **151009** Verein: **FC Union Ffo.**

vollständiger Name _____

vollständiger Vorname _____

Geburtsdatum . .

(bei allen Jugendlichen aus Nicht-EU Staaten
Zusatzklärung einreichen)

Aufenthaltsgenehmigung auf Dauer
(Kopie muss der Antragstellung beiliegen)
befristet bis .

Staatsangehörigkeit _____

Geburtsland _____ Geburtsort _____

letzter Wohnort (Ort) _____
im Ausland (Straße) _____

vollst. Name und Vorname
des Vaters _____
Geb. Datum _____

vollst. Name und Vorname
der Mutter _____
Geb. Datum _____

Angaben zum letzten Verein:

Name des letzten Verein _____

Ort/Bundesland/Bezirk/
Departement, in dem der
Verein ansässig ist _____

letzter Status **Amateur / Vertragsspieler / Lizenzspieler**
(Freigabeerklärung/Vertragskopie beifügen) (Nichtzutreffendes bitte streichen)